



Magistrát města Jihlavy  
smlouva zaevidována

pod č.: 451/ORM/2020

## Dodatek č. 1

ke smlouvě o dílo vedenou u objednatele pod ev. č. 451/ORM/2020 uzavřenou dne 15. 4. 2020 dle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) v souladu s usnesením Rady města Jihlavy č. 512/20 – RM ze dne 14. 5. 2020 týkající se akce:

### „Cyklostezka G02 – ul. U Rybníčku – ul. Křížíkova, Jihlava“

#### 1. SMLUVNÍ STRANY

1.1. Objednatel: **Statutární město Jihlava**

se sídlem: Masarykovo nám. 97/1, 586 01 Jihlava  
zastoupený: Mgr. Petrem Ryškou, náměstkem primátorky  
IČO: 002 86 010  
DIČ: CZ 00286010  
(dále též jako „Objednatel“ či „objednatel“)

1.2. Zhotovitel: **Společnost TERNI s.r.o. + SWIETELSKY pro Jihlavu**

se sídlem: Na Bělidle 4819, 586 01, Jihlava  
(dále též jako „Zhotovitel“ či „zhotovitel“)

vedoucí společník a správce společnosti:

**TERNI s.r.o.**

se sídlem: Na Bělidle 4819/1b, 586 01, Jihlava  
zastoupený: Ing. Prokopem Hávou, jednatelem  
IČO: 42634296  
DIČ: CZ 42634296

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeného u Krajského soudu v Brně, oddíl C, vložka 4215  
(TERNI s.r.o. dále též jako „vedoucí společník“)

druhý společník:

**SWIETELSKY stavební s.r.o.**

se sídlem: Pražská tř. 495/58, České Budějovice 3, 370 04 České Budějovice

SWIETELSKY stavební s.r.o. odštěpný závod Dopravní stavby VÝCHOD

adresa: K Silu 1143, 393 01 Pelhřimov

zastoupený: [redacted] oba na základě plné moci

IČO: 48035599

DIČ: CZ 48035599

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeného u Krajského soudu v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 8032  
(SWIETELSKY stavební s.r.o. dále též jako „druhý společník“)

#### 2. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

2.1. Tento dodatek upravuje smlouvu o dílo uzavřenou dne 15. 4. 2020 vedenou u objednatele pod ev. č. 451/ORM/2020, jejímž předmětem provedení stavby a další tam uvedené činnosti (dále též jako „smlouva“), a to v návaznosti na výsledky zadávacího řízení veřejné

zakázky s názvem „Cyklostezka G02 – ul. U Rybníčku – ul. Křížíkova, Jihlava“ (dále též jako „veřejná zakázka“).

- 2.2. Vedoucí společník a druhý společník konstatují, že nabídku do zadávacího řízení na plnění předmětné veřejné zakázky ze dne 27. 3. 2020 podali společně s úmyslem společně a nerozdílně splnit předmět veřejné zakázky. Společnou vůli ke splnění veřejné zakázky deklaroval vedoucí společník s druhým společníkem osobě objednatele i „Smlouvou o společnosti“ uzavřenou mezi vedoucím společníkem a druhým společníkem ze dne 25. 3. 2020, která tvořila součást nabídky zhotovitele na plnění veřejné zakázky (dále též jako „Smlouva o společnosti“).
- 2.3. Vedoucí společník a druhý společník se pro vyloučení všech pochybností zavazují, že závazek ze smlouvy splní společně a nerozdílně jako zhotovitel, a to s odkazem na výše uvedenou Smlouvu o společnosti. Druhý společník pak vstupuje do závazku založeného smlouvou a vedoucí společník s druhým společníkem společně prohlašují, že jsou smlouvou vázáni již od okamžiku nabytí její účinnosti.
- 2.4. Na základě výše uvedeného závazku, společného prohlášení, z důvodů právní jistoty a nutnosti zhojení dílčího administrativního nedostatku spočívajícího v neúplném označení osoby zhotovitele dle smlouvy uzavírají smluvní strany tento dodatek, který uvedený nedostatek dále hojí.

### 3. PŘEDMĚT DODATKU

- 3.1. S ohledem na výše uvedené smluvní strany mění původní čl. 1. odst. 1.2. smlouvy tak, že původní text tohoto ustanovení ruší a nahrazují jej níže uvedeným zněním:

„1.2. Zhotovitel: Společnost TERNI s.r.o. + SWIETELSKY pro Jihlavu  
se sídlem: Na Bělidle 4819, 586 01 Jihlava

vedoucí společník a správce společnosti:

TERNI s.r.o.

se sídlem: Na Bělidle 4819/1b, 586 01 Jihlava

zastoupený: Ing. Prokopem Hávou, jednatelem společnosti

IČO: 42634296

DIČ: CZ42634296

společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeného u  
Krajského soudu v Brně, oddíl C, vložka 4215

druhý společník:

SWIETELSKY stavební s.r.o.

se sídlem: Pražská tř. 495/58, České Budějovice 3, 370 04  
České Budějovice

SWIETELSKY stavební s.r.o. odštěpný závod Dopravní stavby  
VÝCHOD

adresa: K Silu 1143, 393 01 Pelhřimov

zastoupený: [redacted] oba na  
základě plné moci

IČO: 48035599

DIČ: CZ 48035599

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeného u  
Krajského soudu v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 8032“

#### 4. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 4.1. Tento dodatek nahrazuje veškeré písemné a ústní ujednání smluvních stran vztahující se k předmětu tohoto dodatku.
- 4.2. Ostatní ustanovení smlouvy nedotčené tímto dodatkem se nemění a zůstávají v platnosti a účinnosti.
- 4.3. Uzavřením tohoto dodatku č. 1 se tento dodatek stává nedílnou součástí smlouvy.
- 4.4. Tento dodatek č. 1 je vyhotoven v pěti stejnopisech, tři jsou určeny pro objednatele a dva pro zhotovitele.
- 4.5. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
- 4.6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním tohoto dodatku, a to včetně původní smlouvy ve znění všech doposud uzavřených dodatků v registru smluv.
- 4.7. Objednatel zajistí uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv.

Za zhotovitele:

V Jihlavě dne: 20.5.2020



**TERNI** s.r.o.  
Bělidle 1b, 586 01 JIHLAVA  
tel.: 567 330 270

Ing. Prokop Háva  
jednatel společnosti  
TERNI, s.r.o.



 **SWIETELSKY** ①  
stavební s.r.o.  
odštěpný závod Dopravní stavby VYCHOD  
na základě plné moci IČ - 393 01 Pelhřimov, K Silu 1143  
SWIETELSKY stavební s.r.o. IČ: 480 35 599, DIČ: CZ480 35 599



Jan Půža  
na základě plné moci  
SWIETELSKY stavební s.r.o.

Za objednatele:

V Jihlavě dne: 21.5.2020



Mgr. Petr Ryška  
náměstek primátorky

